

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

· **Datos del producto**

· **Nombre comercial:** RM 829 Agente auxiliar para el secado

· **Utilización del producto / de la elaboración**

Agente auxiliar para el secado para aplicación en puentes de lavado automáticos

· **Fabricante/distribuidor:**

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Postfach 160
D - 71349 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

Fax : +49-7195-14-2212

Internet: www.karcher.com

Kärcher S.A.

Pol. Industrial Font del Radium

Calle Doctor Trueta, 6-7

E - 08400 Granollers (Barcelona)

Tel.: +34-902-17-0068

Fax : +34-93-846-5505

Internet: www.karcher.com

· **Área de información:**

Departamento PDE-D

Tel.: 0749/7195/14-2548

Fax : 0749/7195/14-3391

safetydata@karcher.com

· **Información para casos de emergencia**

Tel.: Servicio Médico de Información Toxicológica Teléfono (++34) 915 620 420.

2 Identificación de los peligros

· **Descripción del riesgo:** Nulo

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

R 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

4.1/3 - Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Prevención:**

Impida que se libere al medio ambiente.

· **Eliminación:**

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

Nombre comercial: RM 829 Agente auxiliar para el secado

(se continua en página 1)

Datos adicionales:

El producto no contiene compuestos halogenados ligados orgánicamente (AOX), nitratos, combinaciones de metales pesados en cantidades mensurables.

3 Composición/información sobre los componentes

Caracterización química

Descripción Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes peligrosos:

CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0	2-butoxi-etanol ☒ Xn, ☒ Xi; R 20/21/22-36/38 Peligro: ☠ 3.1.O/3, 3.1.D/3, 3.1.I/4, 3.2/2, 3.3/2A	5- < 10%
CAS: 5131-66-8 EINECS: 225-878-4	3-butoxi-2-propanol ☒ Xi; R 36/38 Atención: ⚠ 3.2/2, 3.3/2A	2,5- < 5%
CAS: 72749-55-4 EINECS: 276-810-5	1-methyl-2-nor-oleyl-3-oleylamidoethyl imidazolinium methosulfate ☒ Xi, ☠ F, ☒ N; R 11-38-41-50 Peligro: ☠ 2.6/2; ☠ 3.3/1, 3.2/2 Atención: ⚠ 4.1.A/1	2,5- < 5%
CAS: 107-64-2 EINECS: 203-508-2	cloruro de dimetildioctadecilamonio ☒ Xi, ☒ N; R 41-50/53 Peligro: ☠ 3.3/1 Atención: ⚠ 4.1.C/1	< 2,5%
CAS: 8028-48-6 EINECS: 232-433-8	Orangenterpene ☒ Xn, ☒ Xi, ☒ N; R 10-38-50/53-65 Peligro: ☠ 3.10/1 Atención: ☠ 2.6/3; ⚠ 4.1.C/1; ⚠ 3.2/2	< 2,5%

Indicaciones adicionales El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

Instrucciones generales: Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

En caso de inhalación del producto:

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad. Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

En caso de contacto con la piel: Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

En caso de con los ojos:

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

En caso de ingestión:

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata. Enjuagar la boca y beber mucha agua.

(se continua en página 3)

Nombre comercial: RM 829 Agente auxiliar para el secado

(se continua en página 2)

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**
Durante un incendio pueden liberarse:
Oxidos azoicos (NO_x)
Monóxido de carbono (CO)
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un traje de protección total.

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**
Diluir con mucha agua.
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
Asegurar suficiente ventilación.
- **Indicaciones adicionales:** Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
Mantener el depósito cerrado herméticamente.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Conservar sólo en el envase original.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Proteger de las heladas.
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Clase de almacenamiento:** .

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

Nombre comercial: RM 829 Agente auxiliar para el secado

(se continua en página 3)

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

111-76-2 2-butoxietanol

LEP	Valor de corta duración: 245 mg/m ³ , 50 ppm Valor de larga duración: 98 mg/m ³ , 20 ppm vía dérmica, VLI
-----	---

· **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· **Protección respiratoria:**

Protección respiratoria sólo en el caso de formación de aerosoles o neblinas.

Filtro A/P2

Si el local está bien ventilado, no es necesario.

· **Protección de manos:** * guantes de protección química (EN 374)

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Para el contacto permanente son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

* Caucho butílico 0,7 mm, 480 min

· **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

* Caucho nitrílico 0,4 mm, 30 min

· **Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

Forma:	Líquido
Color:	Amarillo
Olor:	Característico

· **Cambio de estado**

Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado

Punto de ebullición /campo de ebullición: 100°C

· **Punto de inflamación:** No aplicable.

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

· **Presión de vapor a 20°C:** 23 hPa

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

Nombre comercial: RM 829 Agente auxiliar para el secado

(se continua en página 4)

· Densidad a 20°C:	0,98 g/cm ³
· Solubilidad en / miscibilidad con Agua:	Completamente mezclable
· Valor pH a 20°C:	5 1 % 6
· Viscosidad Dinámica a 20°C:	29 mPas
· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	7,5 %
Agua:	65,6 %
· Contenido de cuerpos sólidos:	16,0 %

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

8028-48-6 Orangerterpene

Oral	LD50	>5700 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>2000 mg/kg (can) > 5000 mg/kg (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** No produce irritaciones.
- **En el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:**
En caso de exposición prolongada, puede producir un efecto sensibilizante al entrar en contacto con la piel.

12 Información ecológica

- **Datos relativos a la eliminación (persistencia y capacidad de descomposición):**
- **Instrucciones adicionales:** El producto es biodegradable.
- **Indicaciones generales:**
El producto no contiene halógenos enlazados orgánicamente (libre de AOX).
El producto no contiene formadores de complejos orgánicos.
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

(se continua en página 6)

*

E

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

Nombre comercial: RM 829 Agente auxiliar para el secado

Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

(se continua en página 5)

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:** Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.

· Catálogo europeo de residuos

07 06 99	Residuos no especificados en otra categoría
----------	---

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Los envases o embalajes no contaminados pueden ser reciclados.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**
- **Clase ADR/RID-GGVS/E -**

· Transporte/datos adicionales:

- **Clase IMDG:** -
- **Contaminante marino:** No

· Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:

- **Clase ICAO/IATA:** -

- **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** -

· Transporte/datos adicionales:

No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

15 Información reglamentaria

· Distintivo según las directrices de la CEE:

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE y/o según las respectivas leyes nacionales.

· Frases-R:

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

· Frases-S:

- 23 No respirar aerosol.
- 24 Evítese el contacto con la piel.
- 26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- 37/39 Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- 51 Úsense únicamente en lugares bien ventilados.
- 60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

Nombre comercial: RM 829 Agente auxiliar para el secado

(se continua en página 6)

- **Distintivo especial de determinados preparados:**
Contiene (R)-p-menta-1,8-dieno. Puede provocar una reacción alérgica
- **Disposiciones nacionales:**
- **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:** Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.
- **Clase de peligro para las aguas:**

Clase	contenido en %
II	1,0
III	5,0
NK	6,5

- **Clase de peligro para las aguas:** CPA 2 (autoclasificación): peligroso para el agua.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· Frases R relevantes

- 10 Inflamable.
- 11 Fácilmente inflamable.
- 20/21/22 Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
- 36/38 Irrita los ojos y la piel.
- 38 Irrita la piel.
- 41 Riesgo de lesiones oculares graves.
- 50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- 50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

· Persona de contacto: Sector PDE-D

· **Interlocutor** Frau Kuehner, Herr Kurz

· Abreviaturas y acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement internationale concernent le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

· * Datos modificados en relación a la versión anterior

0.011-878

RM 829/3

1142

E